

## 38-Link

# Adapter für eine drahtlose Datenübertragung Kurzanleitung

---

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Der 38-Link Adapter ermöglicht dem Evident 38DL PLUS Ultraschalldickenmesser die drahtlose Datenübertragung über eine Bluetooth oder WLAN-Verbindung. Den 38-Link Adapter nicht für einen anderen Zweck einsetzen.

## Benutzerhandbuch

---

Lesen Sie vor dem Einsatz das *38DL PLUS Ultraschalldickenmesser Benutzerhandbuch* (Teilnr.: DMTA-10004-01DE) aufmerksam durch. Das *Benutzerhandbuch* enthält wichtige Informationen über den richtigen und sicheren Einsatz des 38DL PLUS Dickenmessers. Bewahren Sie das *Benutzerhandbuch* an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

## Warnhinweise

---



### GEFAHR

Dieses Signalwort zeigt eine akut gefährliche Situation an. Es macht auf ein Verfahren aufmerksam, das, unsachgemäß ausgeführt oder nicht beachtet, Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge hat.

---



### WARNUNG

Dieses Signalwort zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an. Es macht auf ein Verfahren aufmerksam, das, unsachgemäß ausgeführt oder nicht beachtet, Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben kann.

---



### VORSICHT

Dieses Signalwort zeigt eine potenziell gefährliche Situation an. Es macht auf ein Verfahren oder eine Praxis aufmerksam, das, unsachgemäß ausgeführt oder nicht beachtet, leichte oder mäßige Körperverletzungen, Materialschaden, insbesondere am Produkt, die Zerstörung eines Teils oder des gesamten Produkts oder Datenverlust zur Folge haben kann.

---

# Lieferumfang

In der folgenden Tabelle sind die im Lieferumfang des 38-Link Adapters enthaltenen Teile aufgelistet.

| Teilenr.   | Bestellnr. | Beschreibung               | Anzahl |
|--|------------|----------------------------|--------|
| 38-LINK-AB   | Q7790121   | Halterung                  | 1      |
| Der benötigte Dongle zur Datenübertragung ist abhängig von der Konfiguration des 38-Link Adapters: |            |                            |        |
| LINK-BT  | Q7790122   | Bluetooth Dongle           | 1      |
| USBWIFI-NA-1   | Q7800064   | WLAN-Dongle für USA/Kanada | 1      |
| USBWIFI-EU-1   | Q7800065   | WLAN-Dongle für Europa     | 1      |

## HINWEIS

Die Verfügbarkeit des Dongles ist regionsabhängig.

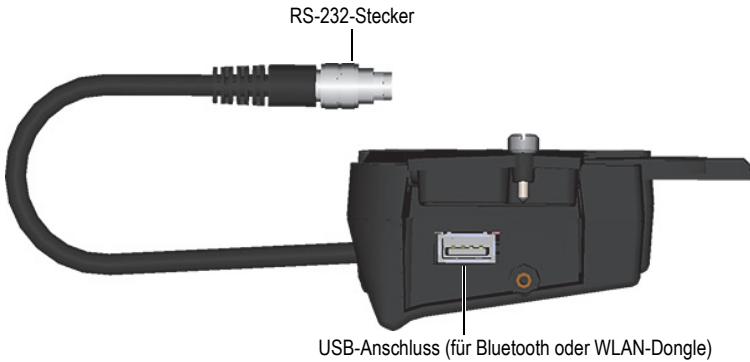
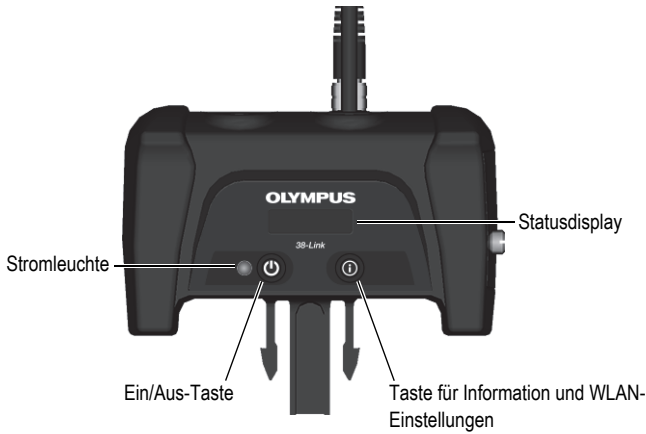
# Komponenten

Die Hauptkomponenten des 38-Link Adaptersystems bestehen aus der Halterung und der Adapter-Einheit.

## Halterung



## 38-Link Adapter-Einheit



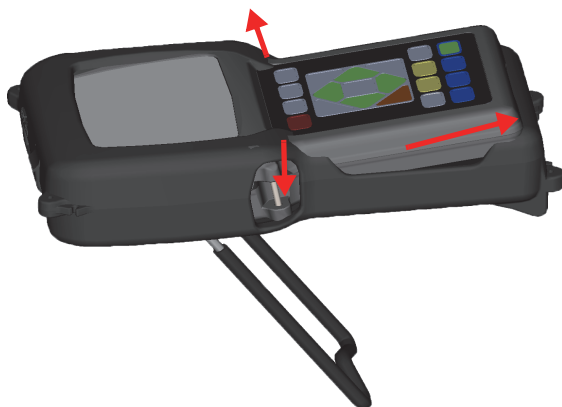
## Einrichten des 38DL PLUS Dickenmessers für den 38-Link Adapter

Vor Einsatz des 38-Link Adapters mit dem 38DL PLUS Dickenmesser muss folgendes durchgeführt werden:

- Montage der Halterung am Gummischutz des 38DL PLUS Dickenmessers
- Befestigung des 38-Link Adapters an der Halterung
- Verbindung des 38-Link Adapters über den RS-232-Anschluss des 38DL PLUS Dickenmessers

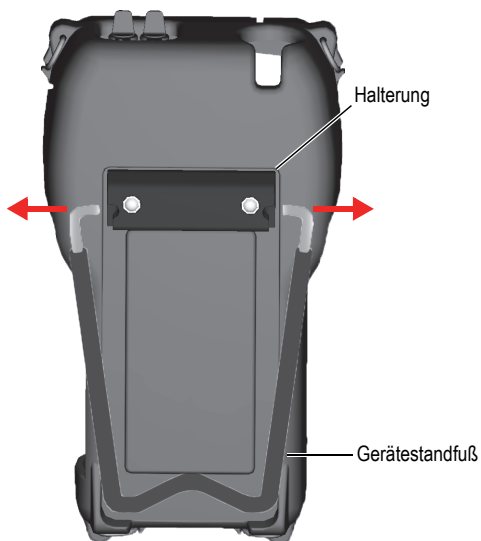
### So wird der Gummischutz vom 38DL PLUS Dickenmesser entfernt

1. Klappen Sie den 38DL PLUS Gerätestandfuß bis zum Anschlag aus.
2. Fassen Sie den Gummischutz an den unteren Ecken und drücken Sie ihn herunter und weg vom 38DL PLUS Dickenmesser.
3. Entfernen Sie den Gummischutz vom 38DL PLUS Dickenmesser.  
Möglicherweise müssen Sie den Dickenmesser heraus drücken, um ihn vollständig zu entfernen.

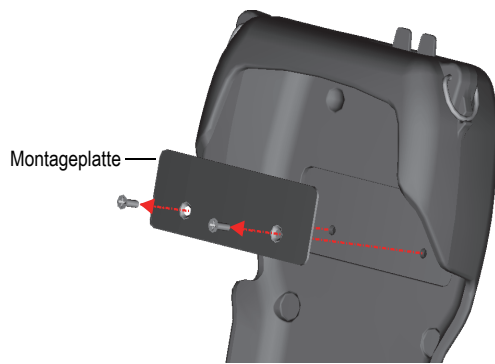


## So wird der vorhandene Gerätestandfuß entfernt

1. Fassen Sie den Gerätestandfuß an den Enden (nahe der Halterung) und ziehen Sie die Enden des Gerätestandfußes heraus, um ihn zu lösen.

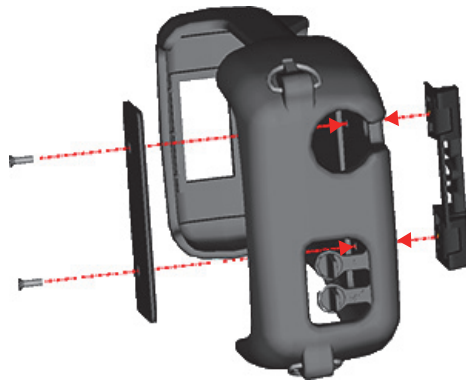


2. Legen Sie den Gerätestandfuß bis zum späteren Gebrauch zur Seite.
3. Entfernen Sie die zwei Schrauben und die Montageplatte von der Innenseite des Gummischutzes, um den Gerätestandfuß vom Gummischutz zu entfernen.



## So wird die Halterung des 38-Link Adapters montiert

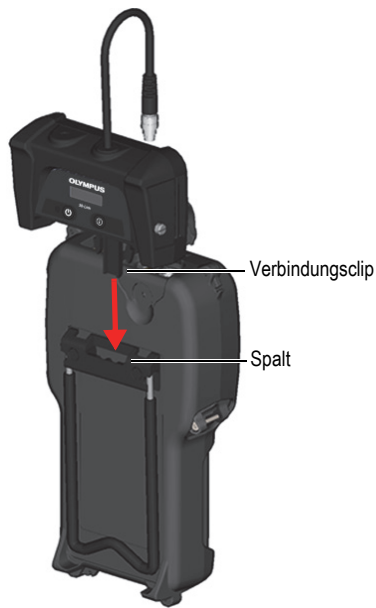
1. Richten Sie die Halterung mit den zwei Gewindebohrungen auf der Rückseite des Gummischutzes aus.
2. Richten Sie die Montageplatte mit den zwei Gewindebohrungen an der Innenseite des Gummischutzes aus.
3. Befestigen Sie die Montageplatte mit den zwei Schrauben an der Halterung.
4. Ziehen Sie die Schrauben fest.



5. Halten Sie den Gerätestandfuß mit seinen Enden nah den Gewindebohrungen der Halterung.
6. Ziehen Sie die Enden des Gerätestandfußes nach außen und schieben Sie die Enden in die Halterung.

## So wird die 38-Link Adapter-Einheit an der Halterung befestigt

1. Richten Sie den Verbindungsclip des 38-Link Adapters mit dem Spalt an der Halterung aus.
2. Drücken Sie den Verbindungsclip in den Spalt bis er mit einem hörbarem Klick-Geräusch einrastet.



## So wird der 38-Link Adapter mit dem 38DL PLUS Dickenmesser verbunden

1. Öffnen Sie am 38DL PLUS Dickenmesser die Gummiabdeckung des Gleichstromanschlusses und des RS-232-Anschlusses.
2. Richten Sie die Einkerbung des RS-232-Steckers mit dem RS-232-Anschluss am 38DL PLUS Dickenmesser aus.
3. Verbinden Sie den Stecker mit dem Geräteanschluss.



4. Mit der Vorderseite des 38-Link Adapters nach vorneweisend, drehen Sie vorsichtig den RS-232-Steckverbinder im Uhrzeigersinn bis sich die beiden Gewinde der Anschlüsse verschließen.
5. Ziehen Sie den Steckverbinder fest.

### HINWEIS





Zum Festziehen des RS-232-Steckers kein Werkzeug verwenden.

## So wird der Bluetooth oder WLAN-Dongle angeschlossen

- ◆ Öffnen Sie die seitliche Klappe am 38-Link Adapter und drücken Sie den Bluetooth oder WLAN-Dongle in den USB-Anschluss.






## So wird der 38DL PLUS Dickenmesser für eine Bluetooth oder WLAN-Verbindung konfiguriert

1. Drücken Sie Ein/Aus-Taste (  ), um den 38DL PLUS Dickenmesser einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste SETUP MENU (  ), um das Konfigurationsmenü zu öffnen.
3. Drücken Sie die Pfeiltaste (  ), um **COMM (KOMM)** auszuwählen und dann drücken Sie die Taste ENTER (  ), um das Konfigurationsmenü **COMM** anzuzeigen.
4. Drücken Sie die Pfeiltaste (  ), um **STECKER** hervorzuheben und drücken Sie die Pfeiltaste (  ), um den Anschlussstyp auf **RS-232** einzustellen.
5. Drücken Sie die Pfeiltaste (  ), um **RS-232 GERÄT** hervorzuheben und drücken Sie dann die Pfeiltaste (  ), um das Gerät auf **TERMINAL** einzustellen.

| SETUP MENU          | COMM  |
|---------------------|---|
| COMM PROTOCOL       | BEFEHLSSEQUENZ  |
| AUSGABEFORMAT       | F1  |
| DB TRACKING         | <input type="radio"/> DEAKT. <input type="radio"/> AKT. |
| B-BILDAUSGANG       | <input type="radio"/> DEAKT. <input type="radio"/> AKT. |
| FORMAT 37DL PLUS    | <input type="radio"/> DEAKT. <input type="radio"/> AKT. |
| <b>STECKER</b>      | <b>RS-232</b>   |
| RS-232-GERÄT        | TERMINAL  |
| BAUDRATE            | 115200  |
| DAUERLEISTUNGSMODUS | DEAKT.  |

Mit ← wählen, dann ENTER oder ↑

↓, ←, ENTER

6. Drücken Sie die Pfeiltaste (  ), um **BAUDRATE** hervorzuheben und drücken Sie die Pfeiltaste (  ), um die Baudrate auf **115200** einzustellen.
7. Drücken Sie die Taste MEAS (  ), um zum Messbildschirm zurückzuschalten.

## Aufladen des 38-Link Adapters

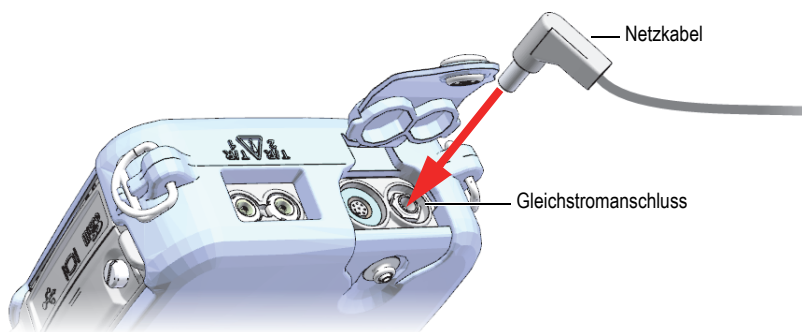
Der 38-Link Adapter besitzt einen internen aufladbaren 3,7 V Lithium-Polymer-Akku, der über die RS-232-Verbindung zum 38DL PLUS Dickenmesser aufgeladen wird.


Der Akku des 38-Link Adapters ist bei der Lieferung nicht vollständig auf geladen. Sie müssen den Akku des 38-Link Adapters vor dem ersten Einsatz des Adapters aufladen.

Nach dem ersten Aufladen sollte der Akku des 38-Link Adapters eine ausreichende Akkuladung über die Verbindung zum 38DL PLUS Dickenmesser unter normalen Betriebsbedingungen beibehalten. War die Verbindung des 38-Link Adapters zum 38DL PLUS Dickenmesser über einen längeren Zeitraum getrennt, kann es erforderlich sein, ihn anzuschließen, um den internen Akku des 38-Link Adapters aufzuladen.

## So wird der Akku des 38-Link Adapters vor dem ersten Einsatz aufgeladen

1. Schließen Sie das Netzkabel an den Gleichstromanschluss des 38DL PLUS Dickenmessers.



2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (  ) am 38DL PLUS Dickenmesser, um ihn anzuschalten.


Der Akku des 38-Link Adapters wird aufgeladen. Lassen Sie den Akku bis zu 60 Minuten aufladen.

## Einsatz des 38-Link Adapters


### HINWEIS

Der 38DL PLUS Dickenmesser muss eingeschaltet sein, bevor der 38-Link Adapter eingeschaltet wird.

## So wird der 38-Link Adapter eingeschaltet

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (  ) am 38DL PLUS Dickenmesser, um ihn anzuschalten.




2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (  ) am 38-Link Adapter, um ihn anzuschalten.

Die Stromleuchte des 38-Link Adapters blinkt rot während der 38-Link Adapter hochfährt.

- Ist der 38-Link Akku ausreichend aufgeladen, leuchtet die Stromleuchte grün und der Adapter ist betriebsbereit.
- Ist der 38-Link Akku nicht ausreichend aufgeladen, leuchtet die Stromleuchte weiter rot und das Statusdisplay zeigt folgende Meldung an: **Battery is low, please wait for charging.** (Akkuladung ist zu niedrig, warten Sie, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.)

## So wird der 38-Link Adapter ausgeschaltet

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (  ).

Der 38-Link Adapter zeigt folgende Meldung an (Übersetzung: Zum Ausschalten, drücken Sie lange die rechte Taste. Zum Verlassen, drücken Sie kurz die rechte Taste.):

```
To power down, press  
right button long  
To exit, press  
right button short
```

2. Drücken und halten Sie die Informationstaste (  ) fünf Sekunden lang gedrückt, um den 38-Link Adapter auszuschalten.

ODER

Drücken Sie schnell die Informationstaste (  ), um das Ausschalten des 38-Link Adapters abubrechen.

---

### HINWEIS


Das Ausschalten des 38DL PLUS Dickenmessers führt zum Ausschalten des 38-Link Adapters.

---

## Verbindung mit einer WLAN-Verbindung


---

### So wird der 38-Link Adapter für eine WLAN-Verbindung konfiguriert

1. Schließen Sie den WLAN-Dongle an und drücken Sie die Ein/Aus-Taste am 38-Link Adapter (  ).

Nach dem Einschalten erscheint auf dem Display des 38-Link Adapters folgende Meldung (Übersetzung: Keine WLAN-Verbindung):

```
No Wlan Connection  
  
Wlan [N]  Cloud [N]
```

2. Drücken und halten Sie die Informationstaste (  ) fünf Sekunden lang gedrückt.

Folgende Meldung (Übersetzung: Für einen Zugriff auf die WLAN-Einstellung, drücken Sie die Taste erneut fünf Sekunden lang. Zum Verlassen, drücken Sie die Taste einmal kurz.) wird eingeblendet:

```
To enter Wlan Setup,
press again 5 sec
To exit, press and
release quickly.
```

3. Drücken Sie erneut die Informationstaste ( ⓘ ) fünf Sekunden lang.

Während des Konfigurationsvorgangs werden verschiedene Meldungen auf dem Display angezeigt, bis zur Meldung, dass der 38-Link Adapter bereit für eine WLAN-Verbindung ist.

```
Wlan AP Mode
Network: Olympus-4
PW: oly-1982
http://192.168.0.1
```

Wobei:

**Network** (Netzwerk): Evident-xx

**PW** (Passwort): oly-xxxx

**http**://192.168.0.1

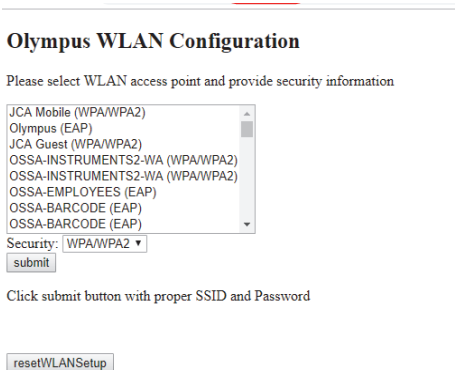
## So wird die WLAN-Verbindung für Windows 10 oder Windows 7 eingestellt

1. Klicken Sie auf das Netzwerkzeichen unten rechts des Windows Bildschirms.
2. Wählen Sie in der Netzwerkliste folgenden Netzwerknamen aus: **Evident-XX** (wie auf dem Display des 38-Link Adapters angezeigt).
3. Klicken Sie auf **Connect** (Verbinden).
4. Geben Sie das Passwort ein: **oly-XXXX** (wie auf dem Display des 38-Link Adapters fpr den Netzwerksicherheitsschlüssel angezeigt).
5. Klicken Sie auf **Next** (Weiter) [Windows 10] oder **Ok** (Windows 7).

In der Netzwerkliste sollte **Evident-XX No Internet** (Kein Internet) und dann **Secured** [Gesichert] (Windows 10) oder **Limited Access** [Eingeschränkter Zugriff] (Windows 7) angezeigt werden.

6. Öffnen Sie einen Browser (Google Chrome oder Mozilla Firefox) und geben Sie folgendes ein: **http://192.168.0.1**

Die Seite **Evident WLAN Configuration** (Evident WLAN-Konfiguration) sollte folgendermaßen aussehen:



7. Wählen Sie das gewünschte Netzwerk in der Liste aus.

Wird das gewünschte Netzwerk nicht in der Liste angezeigt:

a) Scrollen Sie in der Liste nach unten und wählen Sie **Other network** (Anderes Netzwerk) aus.

b) Geben Sie den SSID-Namen und das Passwort ein.

8. Stellen Sie den Sicherheitsschlüssel auf **WPA/WPA2** ein und geben Sie das Netzwerkpasswort ein.

9. Klicken Sie auf **Submit** (Übernehmen).

Ein Meldung wird unter der Submit-Schaltfläche angezeigt:

**WLAN configuration complete. SSID and password have been saved.** (WLAN-Konfiguration ist abgeschlossen. SSID und Passwort wurden gespeichert.)

## HINWEIS

SSID und Passwort können nicht von Evident überprüft werden. Ist nach dem Neustart Ihres Geräts keine WLAN-Verbindung hergestellt, könnten die SSID oder das Passwort falsch sein. Um dieses Problem zu lösen, führen Sie das Konfigurationsverfahren erneut durch und stellen Sie sicher, dass SSID und Passwort richtig eingegeben sind.

### Olympus WLAN Configuration

Please select WLAN access point and provide security information

JCA Mobile (WPA/WPA2)  
Olympus (EAP)  
JCA Guest (WPA/WPA2)  
OSSA-INSTRUMENTS2-WA (WPA/WPA2)  
OSSA-INSTRUMENTS2-WA (WPA/WPA2)  
OSSA-EMPLOYEES (EAP)  
OSSA-BARCODE (EAP)  
OSSA-BARCODE (EAP)

Security: WPA/WPA2 ▾

Password:

password1234

submit

WLAN configuration complete. SSID and Password have been saved

Die folgende Sequenz erfolgt beim 38-Link Adapter:

- Das Display schaltet sich aus. Beim Neustart des Geräts leuchtet die Stromleuchte des 38-Link Adapters rot.
- Die Stromleuchte leuchtet grün und das Display schaltet sich ein.
- Auf dem Display des 38-Link Adapters wird folgende Meldung angezeigt: **Wlan connecting.** (WLAN-Verbindung wird hergestellt.)
- Mit hergestellter WLAN-Verbindung wird folgende Meldung angezeigt: **Wlan connected.** (WLAN-Verbindung ist hergestellt.)

## Verbindung mit Evident Bluetooth Applikationen

Für Informationen zur Verbindung mit Evident Bluetooth Applikationen besuchen Sie unsere Website: [EvidentScientific.com](http://EvidentScientific.com).

## Verbindung mit der Evident Scientific Cloud

Für Informationen zur Verbindung mit der Evident Scientific Cloud besuchen Sie unsere Website: [EvidentScientific.com](http://EvidentScientific.com). Verfügen Sie bereits über ein Cloud-Konto, klicken Sie auf Log In. Oder klicken Sie auf Register, um ein Konto zu erstellen.

# Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Akkus

---



## VORSICHT

- Informieren Sie sich vor dem Entsorgen der Akkus über die geltenden Gesetze, Regelungen und Bestimmungen und befolgen Sie diese.
  - Der Transport von Lithium-Ionen-Akkus wird von den Vereinten Nationen durch die *United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods* geregelt. Es wird erwartet, dass Staaten sowie zwischenstaatliche und andere internationale Organisationen die in diesen Bestimmungen festgelegten Grundsätze beachten und dadurch zu einer weltweiten Gleichschaltung in diesem Bereich beitragen. Zu diesen internationalen Organisationen gehören die *International Civil Aviation Organization (ICAO)*, die *International Air Transport Association (IATA)*, die *International Maritime Organization (IMO)*, das Verkehrsministerium der Vereinigten Staaten (USDOT), *Transport Canada (TC)* und andere. Informieren Sie sich vor dem Transport von Lithium-Ionen-Akkus bei Ihrem Transportunternehmen über die geltenden Bestimmungen.
  - Gilt nur für Kalifornien (USA):  
Der CR-Akku enthält Perchlorsäure und muss eventuell besonders gehandhabt werden. Siehe hierzu <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.
- 



## WARNUNG

Beschädigte Akkus dürfen NICHT auf herkömmlichem Weg zurückgesendet werden. Keine beschädigten Akkus an Evident zurückschicken. Wenden Sie sich an Ihren Evident Vertreter oder an Entsorgungsfachkräfte vor Ort.

---

## Entsorgung des Geräts

---

Stellen Sie sicher, dass der 38-Link Adapter gemäß geltender Vorgaben und Bestimmungen entsorgt wird.

## Warenzeichen

---

Der Namenszug und das Logo Bluetooth sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. Der Gebrauch dieser Warenzeichen durch die Evident Corporation ist lizenziert.

Alle Firmen- und Warennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen des jeweiligen Eigentümers oder eines Dritten.

---

EVIDENT SCIENTIFIC INC., 48 Woerd Avenue, Waltham, MA 02453, USA  
EvidentScientific.com

Printed in the United States of America • Copyright © 2022 by Evident. Alle Rechte vorbehalten.  
Englische Originalausgabe: 10-008853-01EN – Rev. 5, September 2022



Teilenummer: Q7780074



Gedruckt auf Rolland  
Hitech50. Altpapieranteil 50 %.

10-008853-01DE  
Überarb. 4, September 2022

